

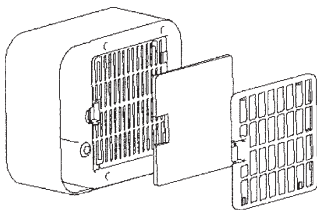
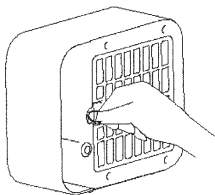
Steba®
GERMANY

Keramický ohříváč KH 5



CZ

Návod k použití



Všeobecně

Spotřebič je určený pouze pro použití v domácnosti a nesmí se využívat ke komerčním účelům. Přečtěte si pozorně návod k použití a odložte si jej na bezpečném místě. Při předání spotřebiče další osobě jí předejte také návod k použití. Spotřebič používejte podle popisu v návodu a dbejte na bezpečnostní informace. Neneseme žádnou odpovědnost za poškození nebo nehody, způsobené nedodržením návodu k použití.

Bezpečnostní pokyny:



- Spotřebič smí používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi, nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o použití osobou odpovědnou za jejich bezpečnost a porozuměly rizikům. Děti nesmí používat obaly jako hračku. Čištění a další údržbu nesmí provádět děti pod 8 let a bez dohledu dospělé osoby.
- Děti do 3 let držte v bezpečné vzdálenosti od spotřebiče a mějte je neustále pod dohledem.
- Děti od 3 let a do 8 let mohou zapnout/vypnout spotřebič pouze pokud je umístěn v běžné provozní poloze a jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném použití spotřebiče a porozuměly možným rizikům.
- Děti od 3 let a do 8 let nesmí připojovat, nastavovat ani čistit spotřebič ani provádět žádnou údržbu.
- Spotřebič neovládejte pomocí časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.

Pro vaší bezpečnost

- Tento ohřívač s ventilátorem slouží k ohřevu v domácnosti. Musí se používat podle toho, jak byl navržen.
- Ujistěte se, zda napětí v elektrické síti odpovídá parametrům uvedeným na výrobním štítku, např. 230 V AC, 50 Hz.
- Neopouštějte domácnost, pokud je spotřebič zapnutý: vypněte jej pomocí vypínače do pozice OFF (vypnutý).
- Během provozu postavte ohřívač do bezpečné pozice:
 - Nejméně 1 metr od hořlavých předmětů nebo nábytku;
 - Nechte volný prostor kolem spotřebiče: 1 metr z přední části a 50 cm za spotřebičem;
 - Nestavte jej přímo pod elektrickou zásuvku.
- Nedovolte zvířatům ani dětem dotýkat se ani hrát se spotřebičem.



Upozornění!

- Výstupní mřížky jsou během provozu horké (více než 80°C). Zvyšte pozornost v přítomnosti dětí nebo nezpůsobilých osob.
- Nedovolte dětem hrát si s obalovými materiály (např. plastovými sáčky)

VAROVÁNÍ: Abyste zabránili přehřátí, ohřívač nezakrývejte. Nepověšujte žádné cizí předměty na ohřívač a nezakrývejte jej během provozu. Je to jasně napsáno na krytu spotřebiče nebo zobrazeno symbolem.





- Nepoužívejte ohřívač v místnostech s explosivními plyny nebo během použití hořlavých prostředků nebo lepidel.
- Pokud je poškozený kabel a je nutné jej vyměnit, nedělejte to svépomocně! Odneste spotřebič do nejbližšího servisního střediska, abyste zabránili nebezpečí.
- Nepoužívejte ohřívač v blízkosti sprchy, vany, bazénu.

- Spotřebič musíte postavit tak, aby byla zástrčka vždy snadno přístupná.

Bezpečné postavení

- Spotřebič postavte na rovný a stabilní povrch.
- Spotřebič nesmí být dostupný osobám ve sprše nebo ve vaně.
- Nevedte kabel pod kobercem.
- Během použití rozviňte kabel na plnou délku.
- Nepoužívejte spotřebič v malých prostorách, kde jsou osoby, které nemohou místnost opustit svépomocně, dokud nezajistíte neustálý dohled.

Použití ohřívače

-  1800 W (oscilace)
-  900 W (oscilace)
- OFF (vypnutý)
- 900 W
- 1800 W

Oscilace :

- Z důvodu oscilace (otáčení) je dosaženo rovnoměrnější teploty v okolí.
- Nikdy neblokujte oscilační pohyb.

Použití termostatu

- V místnosti, kde je teplota příliš vysoká (více než 30°C), je normální, že termostat ohřívač nezapne.
- V místnosti, kde je teplota příliš nízká (kolem 5°C nebo méně) je také normální, že termostat bude udržovat spotřebič stále v provozu, dokud se teplota nezvýší.
- Pro výběr pozice termostatu doporučujeme
 - nastavte termostat na maximální pozici (ve směru hodinových ručiček);

- nechte spotřebič v provozu, dokud nedosáhnete požadované teploty;
- otočte termostat proti směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte „cvaknutí“ a červená kontrolka nezhasne;
- otočte termostat opět (mírně): v této pozici termostat udrží požadovanou nastavenou teplotu. Červená kontrolka se rozsvítí, pokud se ohřívač opět zapne.
- Při prvním zapnutí ohřívače můžete ucítit trochu kouře z důvodu zbytků z výrobních procesů.

Čištění filtru (obrázek)

- Odpojte zástrčku od síťové zásuvky;
- Uvolněte šroub filtru na zadní straně a vytáhněte jej dozadu;
- Vyndejte filtr z držáku;
- Filtr vyčistěte vodou a mycím prostředkem s teplotou do 30°C.

Bezpečnost v případě nestandardního provozu

- V případě přehřátí bezpečnostní zařízení automaticky vypne spotřebič.
- V takovém případě přestane spotřebič fungovat a kontrolka zůstane svítit, i když spotřebič nefunguje.
- Pokud se tak stane:
 - vypněte ohřívač;
 - odstraňte příčinu nestandardního provozu nebo přehřátí (např. překážky v přední části);
 - nechte ohřívač vychladnout 15/20 minut;
 - poté jej opět zapněte.

Údržba

- Tento ohřívač nevyžaduje speciální údržbu.
- Dvakrát ročně vyčistěte výstupní a vstupní mřížku vysavačem k odstranění prachu z motoru a topného tělesa.
- Pokud vyžaduje opravu, kontaktujte nejbližší autorizované servisní středisko.
- V případě poškození napájecího kabelu musíte použít 2 x 1 mm² H05VVF.

Likvidace

Likvidace obalu:



Obalové materiály nevyhazujte do komunálního odpadu. Odneste je do recyklačního střediska.

Krabice: Papír odneste na sběrné místo.

Plastové obalové materiály a fólie dejte do určených sběrných nádob.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razítkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, křemíkové a halogenové trubice.

Záruka se nevztahuje

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávné používání, skladování nebo přenášení.
- na záruku 24 měsíců se nevztahují opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápnění kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobků k profesionální či jiné výdělečné činnosti v provozovnách.
- závada byla způsobena vnějšími a živelními podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasláno poštou nebo přepravní službou musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

Servis pro značky Rommelsbacher a Steba

Česká republika

JV Servis Ing. Jan Vachutka,

Na břehu 23, 190 00 Praha 9 - Vysočany

tel. 283 892 112

e-mail: jvservispraha@seznam.cz



Záruční list

Tento oddíl vyplňte prosím hůlkovým písmem a přiložte k výrobku.

Odesílatel:

Příjmení/jméno:

Stát/PSČ/obec/ulice:

Telefonní číslo:

Číslo/označení (zbožní) položky:

Datum/místo prodeje:

Popis závady:

Datum/podpis:

Záruka se nevztahuje.

Zašlete prosím neopravený výrobek za cenu poštovného zpět.

Sdělte mi, kolik budou činit náklady. Opravte výrobek za úhradu.

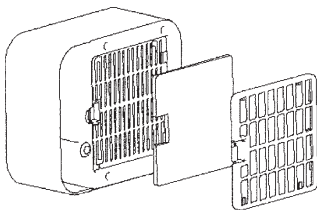
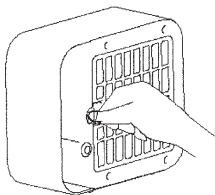
Steba®
GERMANY

Keramický ohrievač KH 5



SK

Návod na obsluhu



Všeobecne

Spotrebič je určený len pre použitie v domácnosti a nesmie sa využívať na komerčné účely. Prečítajte si pozorne návod na obsluhu a odložte si ho na bezpečnom mieste. Pri odovzdaní spotrebiča ďalšej osobe jej odovzdajte taktiež návod na obsluhu. Spotrebič používajte podľa popisu v návode a dbajte na bezpečnostné informácie. Nenesieme žiadnu zodpovednosť za poškodenia alebo nehody, spôsobené nedodržaním návodu na obsluhu.

Bezpečnostné pokyny:



- Spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo bez dostatočných skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o použití osobou zodpovednou za ich bezpečnosť a porozumeli rizikám. Deti nesmú používať obaly ako hračku. Čistenie a ďalšiu údržbu nesmú vykonávať deti pod 8 rokov a bez dozoru dospelšej osoby.
- Deti do 3 rokov držte v bezpečnej vzdialenosti od spotrebiča a majte ich neustále pod dozorom.
- Deti od 3 rokov a do 8 rokov môžu zapnúť/vypnúť spotrebič len ak je umiestnený v bežnej prevádzkovej polohe a sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom použití spotrebiča a porozumeli možným rizikám.
- Deti od 3 rokov a do 8 rokov nesmú pripájať, nastavovať ani čistiť spotrebič ani vykonávať žiadnu údržbu.
- Spotrebič neovládate pomocou časovača alebo samostatného systému diaľkového ovládania.

Pre vašu bezpečnosť

- Tento ohrievač slúži k ohrevu v domácnosti. Musí sa používať podľa toho, ako bol navrhnutý.
- Uistite sa, či napätie v elektrickej sieti zodpovedá parametrom uvedeným na výrobnom štítku, napr. 230 V AC, 50 Hz.
- Neopúšťajte domácnosť, ak je spotrebič zapnutý: vypnite ho pomocou vypínača do pozície OFF (vypnutý).
- Počas prevádzky postavte ohrievač do bezpečnej pozície:
 - Najmenej 1 meter od horľavých predmetov alebo nábytku;
 - Nechajte voľný priestor okolo spotrebiča: 1 meter z prednej časti a 50 cm za spotrebičom;
 - Nedávajte ho priamo pod elektrickú zásuvku.
- Nedovoľte zvieratám ani deťom dotýkať sa ani hrať sa so spotrebičom.



Upozornenie!

- Výstupné mriežky sú počas prevádzky horúce (viac ako 80°C). Zvýšte pozornosť v prítomnosti detí alebo nespôsobilých osôb.
- Nedovoľte deťom hrať sa s obalovými materiálmi (napr. plastovými sáčkami)

VAROVANIE: Aby ste zabránili prehriatiu, ohrievač nezakrývajte. Nevešajte žiadne cudzie predmety na ohrievač a nezakrývajte ho počas prevádzky. Je to jasne napísané na kryte spotrebiča alebo zobrazené symbolom.





- Nepoužívajte ohrievač v miestnostiach s explozívnymi plynmi alebo počas použitia horľavých prostriedkov alebo lepidiel.
- Ak je poškodený kábel a je nutné ho vymeniť, nerobte to svojpomocne! Odneste spotrebič do najbližšieho servisného strediska, aby ste zabránili nebezpečenstvu.
- Nepoužívajte ohrievač v blízkosti sprchy, vane, bazéna.

- Spotrebič musíte postaviť tak, aby bola zástrčka vždy ľahko prístupná.

Bezpečné postavenie

- Spotrebič postavte na rovný a stabilný povrch.
- Spotrebič nesmie byť dostupný osobám v sprche alebo vo vani.
- Nevedzte kábel pod kobercom.
- Počas použitia rozviňte kábel na plnú dĺžku.
- Nepoužívajte spotrebič v malých priestoroch, kde sú osoby, ktoré nemôžu miestnosť opustiť svojpomocne, kým nezaistíte neustály dozor.

Použitie ohrievača

-  1800 W (oscilácia)
-  900 W (oscilácia)
- OFF (vypnutý)
- 900 W
- 1800 W

Oscilácia :

- Z dôvodu oscilácie (otáčania) je dosiahnutá rovnomernejšia teplota v okolí.
- Nikdy neblokujte oscilačný pohyb.

Použitie termostatu

- V miestnosti, kde je teplota veľmi vysoká (viac ako 30°C), je normálne, že termostat ohrievač nezapne.
- V miestnosti, kde je teplota veľmi nízka (okolo 5°C alebo menej) je taktiež normálne, že termostat bude udržiavať spotrebič stále v prevádzke, kým sa teplota nezvýši.
- Pre výber pozície termostatu odporúčame
 - nastavte termostat na maximálnu pozíciu (v smere hodinových ručičiek);

- nechajte spotrebič v prevádzke, kým nedosiahnete požadovanú teplotu;
- otočte termostat proti smeru hodinových ručičiek, kým nebudete počuť „cvaknutie“ a červená kontrolka nezhasne;
- otočte termostat opäť (mierne): v tejto pozícii termostat udrží požadovanú nastavenú teplotu. Červená kontrolka sa rozsvieti, keď sa ohrievač opäť zapne.
- Pri prvom zapnutí ohrievača môžete cítiť troch dymu z dôvodu zvyškov z výrobných procesov.

Čistenie filtra (obrázok)

- Odpojte zástrčku od sieťovej zásuvky;
- Uvoľnite skrutku filtra na zadnej strane a vytiahnite ho dozadu;
- Vyberte filter z držiaka;
- Filter vyčistíte vodou a čistiacim prostriedkom s teplotou do 30°C.

Bezpečnosť v prípade neštandardnej prevádzky

- V prípade prehriatia bezpečnostné zariadenie automaticky vypne spotrebič.
- V takom prípade prestane spotrebič fungovať a kontrolka zostane svietiť, aj keď spotrebič nefunguje.
- Ak sa tak stane:
 - vypnite ohrievač;
 - odstráňte príčinu neštandardnej prevádzky alebo prehriatia (napr. prekážky v prednej časti);
 - nechajte ohrievač vychladnúť 15/20 minút;
 - potom ho opäť zapnite.

Údržba

- Tento ohrievač nevyžaduje špeciálnu údržbu.
- Dvakrát ročne vyčistite výstupnú a vstupnú mriežku vysávačom pre odstránenie prachu z motora a vykurovacieho telesa.
- Ak vyžaduje opravu, kontaktujte najbližšie autorizované servisné stredisko.
- V prípade poškodenia napájacieho kábla musíte použiť 2 x 1 mm² H05VVF.

Likvidácia

Likvidácia obalu:

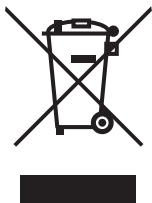


Obalové materiály nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odneste ich do recyklačného strediska.

Krabica: Papier odneste na zberné miesto.
Plastové obalové materiály a fólie dajte do

určených zberných nádob.

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odvezte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.

Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremikové a halogénové trubice.

Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odvápňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej službe.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.

Pažite č. 42

010 09 Žilina

tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173

mobil: +421 905 259213

+421 907 241912

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes.sk@gmail.com

certes@eslovakia.sk



Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ:

Priezvisko/meno:

Štát/PSC/obec/ulica:

Telefónne číslo:

Číslo/označenie (tovaru) položky:

Dátum/miesto predaja:

Popis poruchy:

Dátum/podpis:

Záruka sa nevzťahuje.

Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

Informujte ma, koľko budú predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.